

REČI REČI / DINGE DINGEN / THINGS THING

Tehnični rider



Vsebina

Splošne informacije.....	2
Osebj.....	3
Postavitev in demontaža.....	3
Scena.....	3
Razsvetljava.....	4
Zvok.....	4
Garderobe.....	5
Urniki, prevozi in stiki.....	5
Dodatek 1 - Veliko prizorišče.....	6
Dodatek 2 - Manjše prizorišče.....	6
Dodatek 3 - Primer postavitve rekvizitov v dodatnem prostoru.....	7
Dodatek 4 - Načrt osvetlitve.....	8

Splošne informacije

Predstava *Reči reči* je nastala v produkciji zavoda Emanat, koprodukciji Lutkovnega gledališča Ljubljana in v sodelovanju s FELD Theater für junges Publikum iz Berlina. Predstava je primerna za otroke od 5. leta dalje in traja 50 minut.

Režiserja, koreografa in izvajalca: [Jan Rozman](#), [Julia Keren Turbahn](#)

Izvajalec v nemškem znakovnem jeziku: **Jan Kress**

Scenografa: **Dan Pikalo, Jan Rozman**

Oblikovalka svetlobe: **Annegret Schalke**

Oblikovalec zvoka: **Andres Bucci/Future Legend**

Kostumografinja: **Tanja Padan/Kiss the Future**

Zunanje oko: **Sanja Tropp Frühwald**

Avtor glasbene kompozicije, besedila in vokala v pesmi *Dinge Dingen*: **Alexander Patzelt**

Prevod in vokal v pesmi *Reči Reči*: **Manca Trampuš**

Ilustracija: **Matija Medved**

Strokovno svetovanje: **Gabi Dan Droste, Benjamin Zajc**

Izvršni producenti: **Sabrina Železnik** (Slovenija), **Patricia Oldenhave, Alexander Schröder** (Nemčija)

Vodja predstave in oblikovalec zvoka (LGL): **Aleš Erjavec**

Vodji luči (LGL): **Gregor Kuhar, Maša Avsec**

Scenska tehnika (LGL): **Kemala Vrabac Kordiš, Slobodan Ilić**

Delavnica (LGL): **Zoran Srdić, Iztok Bobić**

Producentka (LGL): **Alja Cerar Mihajlović**

Tehnični direktor in oblikovalec svetlobe (gostovanja): **Janko Oven**

Oblikovalec zvoka (gostovanja): **Damjan Delak**

Reči so rumene, zelene, rdeče. Lahko so pri miru ali vrteče. Nekatere so zvite v res čudne oblike. Lahko imajo črte, lahko imajo pike. Meni pa so fine, tiste mehke kot blazine. Res veliko je reči, jim ni konca videti! Reči »reči«, če jih vidiš tudi ti! ([Reči reči](#), prevod Manca Trampuš).

V predstavi *Reči reči*, ki je namenjena najmlajšemu občinstvu, se tudi na odru znajdejo različni plastični predmeti, ki nas sicer obkrožajo v našem vsakdanu, plesalca Jan in Julia pa jih postavita v povsem nov kontekst, kar v gledalcu sproža nove občutke in ideje. K raziskovanju skrivnostnosti in zanimivosti plastičnih predmetov povabita tudi občinstvo, ki se skozi formo sodobnega plesa, na inovativen in humoren način sooča s problematiko ekologije.

Če imate kakršnekoli težave pri izpolnjevanju zahtev iz tega dokumenta, nas čimprej obvestite.

Osebjje

Predstava ima 2 izvajalca (1 M, 1 Ž) in 3 tehnične sodelavce (1 zvočni tehnik, 1 lučni tehnik, 1 scenograf). Luči in zvok upravlja gostujoče osebjje. Obe delovni mesti morata imeti prost pogled na oder.

Postavitev in demontaža

Postavitev je odvisna od posameznega prizorišča. Traja približno 3 ure, če ima gledališče ustrezno infrastrukturo za obešanje elementov in nudi pomoč lastnih tehnikov. Če so potrebne posebne prilagoditve (talna stojala ali druga oprema), lahko postavitev traja dlje. Postavitev luči in zvoka traja dodatne 3 ure. Razstavljanje in pakiranje trajata približno 2 uri. Prizorišče mora zagotoviti vsaj 3 usposobljene tehnike: 1 odrskega pomočnika za postavitev in demontažo ter po 1 specializiranega za zvok in svetlobo. Pred predstavo nujno potrebujemo vajo.

Scena

- Predstava je zasnovana za black box oder
- Zahtevana je popolna zatemnitev (black out)
- Tribuna za gledalce mora biti nad višino odra
- Višina nad odrom mora biti vsaj 3,5 m
- Stranice odra morajo biti zaprte s črnimi zavesami

Za veliko prizorišče:

(Za več informacij glej Dodatek 1 - Veliko prizorišče)

- Največja možna velikost uprizoritvene površine je 1100 cm (širina) x 700 cm (globina)
- Dodatni najmanj 250 cm širok prostor na levi strani odra za shranjevanje rekvizitov
- 7 m x 7 m velikost belega plesnega poda
- 11 m x 7 m, velikost črnega plesnega poda
- 3 m višine cevi za obešanje kulis
- 3 m višine cevi (pravokotno na ozadje) za obešanje kulis na levi strani
- Zaželen je črn plesni pod med belim plesnim podom in občinstvom

Za manjše prizorišče:

(Za več informacij glej Dodatek 2 – Manjše prizorišče)

- Najmanjša odrska površina je 900 cm (širina) x 550 cm (globina)
- Dodatni najmanj 250 cm širok prostor na levi strani odra za shranjevanje rekvizitov
- 7 m x 5,5 m velikost belega plesnega poda
- 2 m x 5,5 m velikost črnega plesnega poda
- 3 m višine cevi za obešanje kulis
- 3 m višine cevi (pravokotno na ozadje) za obešanje kulis na levi strani

Scenski elementi, ki jih prinesemo s seboj:

- Belo polietilensko (LDPE) ozadje v 3 kosih (skupna širina 7 m, višina 3 m)
- Bele polietilenske (LDPE) rezane zavese v 12 kosih (skupna širina 5 m - 7 m, višina 3 m)
- 7 m x 5 m / 7 m x 7 m talna obloga iz belega polietilena (LDPE)

Elementi, ki jih priskrbi prizorišče:

- 1x disko krogla
- 1x talni ventilator
- 6 obtežitvenih vreč/uteži

Če predstava potuje v tujino, so potrebni tudi:

- Beli plastični stol - monoblok
- Belo stojalo za obešanje perila

Če potrebujete seznam rekvizitov, ki jih pripeljemo s seboj, nas prosim kontaktirajte.
(Za dodatne informacije glej Dodatek 3 - Primer postavitve rekvizitov v dodatnem prostoru)

Razsvetljava

Luči, ki jih zagotovi prizorišče:

- 21x Fresnel 1kW ali PC 1kW + Frost
- 6x zoom profil (širokokotni)
- Primerna osvetlitev avditorija (npr. 2x halogensko korito 1kW)

Uporabljeni lučni filtri:

- 708 Cool Lavender ali 202 Half CT Blue
- 201 CT Blue
- 141 Bright Blue
- 106 Primary Red
- 228 Brushed Silk
- Frost: #119/L256
- + "mavrica" (prinesemo s seboj)

- 28 reflektorjev
- (20 dimerskih kanalov)
- + osvetlitev avditorija

Za dodatne informacije smo na voljo.
(Za več informacij glej Dodatek 4 - Načrt osvetlitve)

Zvok

Zvočna oprema, ki jo zagotovi prizorišče:

- FOH
- 2x monitorji na odru
- 1x vokalni mikrofoni + stojalo za mikrofoni

Garderobe

Prosimo, da zagotovite:

- Garderobo za nastopajoče
- Dostop do tuša s toplo vodo

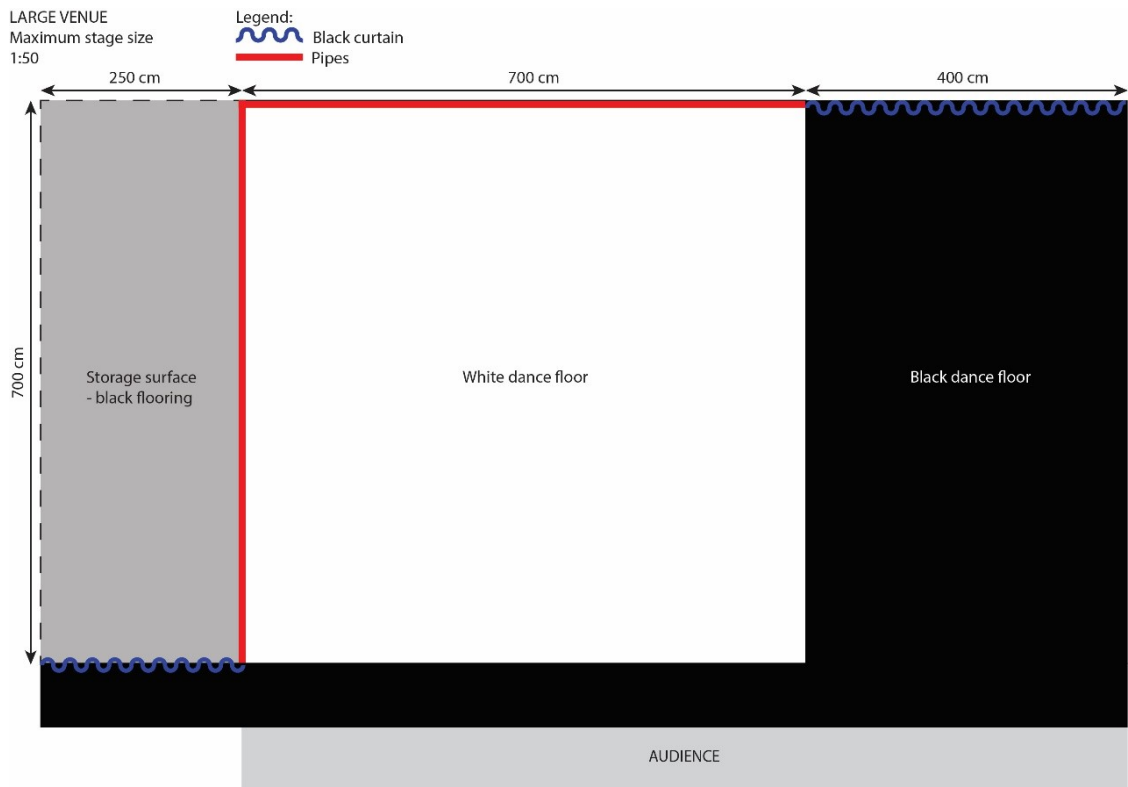
Urnik, prevozi in stiki

Priprava traja od 8 do 10 ur, odvisno od posameznega prizorišča. Pospravljanje traja 2 uri. Scenografija in rekviziti so shranjeni v kovčkih, ki lahko potujejo z avtomobilom/kombijem ali z letalom kot oddana prtljaga.

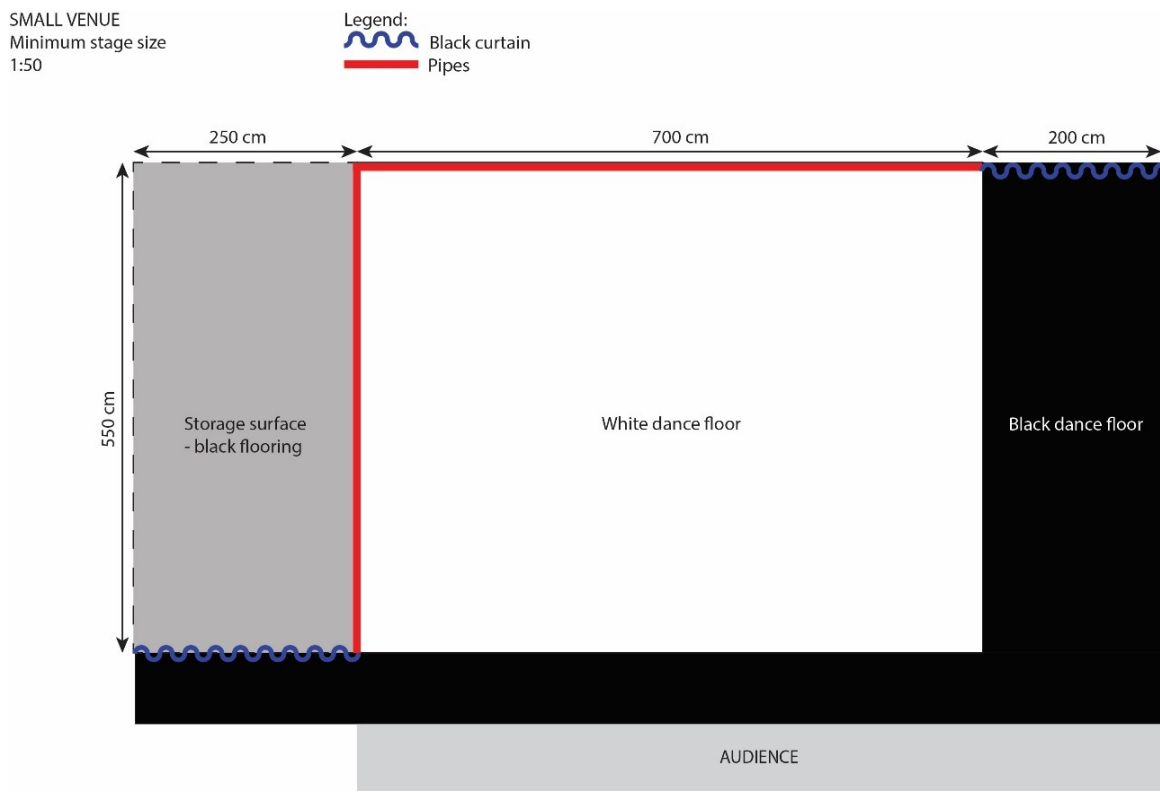
Za vse informacije o tehničnih podrobnostih se obrnite na:

Jan Rozman
jan.rozman1@gmail.com
+386 40 239 404

Dodatek 1 - Veliko prizorišče



Dodatek 2 - Manjše prizorišče







Dodatek 4 - Načrt osvetlitve

Jan Rozman & Julia Turbahn

April 2021, Ljubljana

final version

-  21 x Fresnel 1kW or PC 1kW + Frost
-  6 x Profile ETC Zoom or 50°
-  2 x flood 1kW (+barndoors!)
-  1 x disco ball
- 29 fixtures (21 channels) + audience light

Filter:
 708 Cool Lavender
 or 202 Half CT Blue
 201 CT Blue
 141 Bright Blue
 106 Primary Red
 228 Brushed Silk
 Frost: z.B. R119/L256
 + "rainbow"

Lighting design:
 Annegret Schalke
 annegret.schalke@gmail.com
 +4915771570229

